

FONDAZIONE EZIO FRANCESCHINI

FONDO GIANFRANCO CONTINI

ARCHIVIO ROMANZO

Collana a cura di Lino Leonardi

LIBRO DELLA NATURA
DEGLI ANIMALI

BESTIARIO TOSCANO DEL SECOLO XIII

EDIZIONE CRITICA

A CURA DI

DAVIDE CHECCHI



FIRENZE

EDIZIONI DEL GALLUZZO

PER LA FONDAZIONE EZIO FRANCESCHINI

2020

⁵Questa rondina che rende li occhi ali suoi figliuoli, quando ella vede che sono loro cavati, si potemo simigliare al nostro Signore Iesu Cristo che rende lo lume ai suoi figlioli; ⁶ché quello homo est cieco, et àllo accecato lo Dimonio, lo quale est in via di peccato, ⁷e se lo nostro Signore no ll'aluminasse dela sua sancta gratia, si sserebbero ciechi del verace lume che illumina l'anima e el corpo di ciascuno peccatore. ⁸Ché quando lo peccatore che est in via del peccato si rimenbra dela potentia del suo Padre celestiale, et dele pene che elli dà ali peccatori in inferno, ⁹e dela grande gloria che elli serba a quelli che fanno la sua voluntade in questo regno, ¹⁰si si puote certamente dire che la gratia di Dio li ha abbinati. ¹¹Ché quelli sarebbe bene chiamato cieco lo quale vedesse uno bello giardino dilicato e vedesse una fornace di fuoco ardente, ¹²et fuggisse lo bello giardino et intrasse indela fornace del fuoco ardente. ¹³Et si vi darò uno cutale exemplo, che cusì diviene del peccatore quando est indel peccato come del micidiale che est in bando del signore dela provincia, ¹⁴che l ribandisce per sua nobilitade, acciò ch'elli debbia amendare da quello punto inanzi; ¹⁵ché maggior micidio non può homo fare che ucidere la sua anima,

5. quando ... cavati [Pad Cor γ] q. ... che non veghono lume L2; om. Lo Sn ~ si potemo Pad Cor P L2 ... misere Cor ... 6. quello [Pad Cor γ] quando Ch1 Lo Sn ... 7. che ... l'anima e (om. Sn) ... peccatore Cor ... om. Pad L2 ... 10. dire Pad Cor P Sn] om. Ch1 ... 11. dilicato Pad ... L2 Sn ... 12. del fuoco Pad γ δ] om. Cor ~ ardente Cor γ] om. ... L2 Lo ... si vi darò γ Sn] deteme Pad; diro Cor ~ come del micidiale ... 2 Lo] c. de lui ... micidiale Pad; l.m. Cor ~ bando ... dela γ Sn] b. dela Pad ... Cor ... 14. che l ... ce γ Lo] l.m. a cui segue propriamente Cor ... sua nobilitade γ Lo] l.m. Cor ... elli γ Lo Sn] l.m. Cor ~ debbia γ L2] l.m. Cor; si deba Lo; possa Sn ~ amendare γ δ] l.m. Cor ~ punto inanzi γ] l.m. Cor ... 15. ché maggiore γ Lo Sn] et m. Pad; l.m. Cor ~ non può homo Pad γ Lo Sn] l.m. Cor ~ la sua anima Pad γ L2 Lo Sn] l.m. Cor

5. rende] de ... 6. homo] om. ~ lo ... via] che e inuolupato ... 7. Signore] s. iesu cristo ~ sua] om. ~ si sserebbero] sisasemo ... 9. serba] salua ~ fanno ... voluntade] fara le suo opere et chomandamenty ... 10. si] ben ~ li abbia] labiano ... 11. quelli] questi ~ chiamato ... quale] chiamati ziegli li quali ~ bello] om. ... 12. et] che ~ lo bello] dal ... 14. chel signore per la sua potentia si lo fa bandire perche elo se dibia castigare del male chelo a fato

et adesso che l'omo à facto lo peccato, si à morta la sua anima et est in bando del Padre celestiale; ¹⁶et ciò che elli àe di rimenbransa si li fa Dio per sua santa grasia. ¹⁷E si come la rondina che si pasce pur in aire et non teme d'ucello feridore, lo simigliante diviene dela buona gente di questo mondo, ¹⁸ché tucto loro pascimento est in del'alte corone del cielo, et non àno temensa del Dimonio che non fa loro impedimento, tanto àno fidansa indel Signore.

et (che Pad) adesso Pad ... Cor ... inmatanette L2; om. Lo Sn ~ che ... à (la Pad) ... peccato Pad ... γ L2] om. ... Sn ~ si à (si e Pad) ... anima Pad Cor γ] om. Lo Sn ... 16. ... Cor γ Lo] om. ... Sn ~ santa Pad Cor γ Lo Sn] sanda m.p. Ch1; om. ... 18. pascimento Cor ... pensamento Pad; pesamento Lo; piacimento Sn ... Pad Cor Ch1] altre P ...

15. del] dal ... 16. et ... per] non ostante che dio lo sostegna ma lui el fa per la 17. che] si ~ feridore] feritorio ... 18. pure] om. ~ del ... fare] ni ~ indel Signore] in iesu cristo

25 DELA NATURA DEL RICCIO

¹Lo riccio si est una bestiola non grande, et àve simigliansa di porcello, et est quazi tucto spinoso come giunghi marini, ²si che non può essere toccato da nessuna parte del corpo, se non se li peducci e lo niffo, che elli non punga, ³et tucto si rinchiude in queste suoie spine quando elli vuole. ⁴E quando elli entra in

L1 1r; Pad 7v; Cor 204v; Ch1 22r-v; P 15v-16r; L2 48v; Lo 12r-v; Sn 45r-v.
R. Ch1 P] della natura e propieta della «pantera» spinoso Lo ... 1. una ... grande Pad Cor γ Sn] u. picciola bestiola L1 L2; uno animale molto piccholo Lo ~ marini L1 γ Sn] om. Pad; spinosi m. Cor ... 2. si che L1 Cor γ] e Pad L2; di che Lo; che Sn ~ toccato α Cor P L2 Lo] toctato Ch1 ~ del corpo α Cor γ] om. δ ~ se² Ch1 Cor] se] L1; om. Pad P; αe] L2 ~ peducci Pad Cor γ Lo] piedi L1 L2 Sn ~ lo Pad Cor γ L2 Lo] nel L1 ~ niffo L1 Cor γ] uiso Pad Sn; ciefo L2; grifo Lo 3. et ... rinchiude (rrachiude m.p. Ch1; chiude L2) ... spine α γ L2] om. Lo Sn ~ quando elli vuole Cor Ch1] om. α P δ ... 4. entra Pad β] uuole intrare L1

1. àve] ano ~ porcello] porzelino

alcuna vigna per mangiare del'uve, sì ne mangia quante vuole,
 5et possa isgranella dell'uva e voltolavisi suso e portane alla tana
 inbroccata in queste suoie spine.

6Questo riccio che est cusì pungente est assimigliato a una
 maniera di gente malvagie di questo mondo, 7che non puote
 homo avere trafficansa con loro in alcuno modo che elli non
 pungano cole loro malvagitate. 8E sì come lo riccio che ne
 porta l'uva ala tana cole spine suoie, simigliante fanno quelle
 marvage gente, 9che ciò che elli raunano et recano a casa sì
 recano cole loro pungente malvagitate, ingannando e tradendo
 et rapinando e isforsando le gente. 10Perciò si dovrebbe ciascu-
 no homo da'lloro guardare quanto puote che elli non abbiano
 cagione d'averè briga con loro.

quante Cor P Lo] quanto α L2 Sn; quanta Ch1 5. isgranella dell'uva L1 P] sgranella luua Pad; disgranella delluue Cor; si gira nella deluva Ch1; isgrana luue L2; sgrama delluue Lo; le spicia Sn ~ voltolavisi L1 L2] uolzeze Pad; voltanvisi Cor; nelle sunfi (?) Ch1; voltase P; uoltavisi Lo; trauleuisi Sn ~ suso α Cor γ Lo] s. e tuto se nempie queste spine L2; s. e infica nelle sue spine Sn ~ portane Ch1 L2] porta nella delluua L1; portalla Pad; uele porta Cor; porta P Sn; portale Lo ~ alla α Cor δ] la Ch1; nella P ~ inbroccata (inbrochate L1 Cor) in queste (in quelle Ch1) suoie spine α Cor γ] om. δ 6. pungente α Cor P L2 Lo] p. si significa che Ch1; p. significa che Sn ~ malvagie ... mondo L1 Cor γ] maluaxia di q. m. Pad; del mondo malvagia L2; maluage Lo Sn 7. trafficansa α γ] transf segue l.m. Cor ~ con ... alcuno α γ L2] l.m. Cor ~ elli non (e. noli Ch1) pungano α γ L2] l.m. Cor ~ malvagitate α γ L2] l.m. Cor 8. riccio α γ Sn] l.m. Cor ~ che γ δ] om. α; l.m. Cor ~ ne (om. Pad) ... l'uva α γ Lo] l.m. Cor ~ cole ... suoie α γ L2] l.m. Cor ~ simigliante γ Sn] e cosi L1 L2; cusì Pad; l.m. Cor ~ fanno ... marvage L1 γ δ] fa la maluaxia Pad; l.m. Cor ~ gente Pad β] g. che cio che elleno ragionano sono spine pungenti L1 9. che ciò α Cor P L2] che fano m.p. Ch1; li quali cio Lo; cio Sn ~ che elli raunano L1 γ δ] cheli laurano Pad; l.m. Cor ~ et recano Cor γ] portano a casa e cio che portano a L1; et che inportano Pad; arechano Lo Sn ~ casa ... cole γ Sn] casa sì e portano cole L1; casa le porta chon le Pad; l.m. Cor ~ pungente malvagitate Pad γ L2 Lo] maluagita che sono pungentissime spine L1; l.m. Cor ~ rapinando Pad γ Lo Sn] r. e furando L1; l.m. Cor ~ e² α Cor δ] om. γ ~ le gente Pad Cor γ L2 Sn] la g. imolti diuariati modi maluagi piu iniquo e pessimo luno chellaltro L1; om. Lo 10. homo Cor γ Lo] om. α ~ puote γ] possono L1; piu p. Cor ~ loro Pad Cor γ L2 Sn] l. e in questo modo ciena oggie inassai *** copia e pero preghiamo lo nostro padre iddio creatore del cielo e dela tera el quale ci a riconparati del suo prezioso sangue checci libari dale loro mani sì e in tal modo che ala fine nostra ci conduca ala sua gloria di uita eterna (di vita eterna aggiunto da altra mano) L1; l. e fugire da essi chome dal fuocho Lo

4. uve] uua 7. puote homo] se puol ~ modo] luogo o m. 9. e tradendo] om. ~ isforsando] forziando 10. quanto ... abbiano] per non auere

26 DELA NATURA DELA CALCATRICE

1Calcatrice sì est uno serpente grandissimo e grossissimo e la
 sua factessa est come di rogio, 2et àve cutale natura che, s'ella
 trova alcuno homo, sìsse lo mangia, e possa che l'ave mangiato
 sì lo piange tucto lo tempo dela sua vita. 3Et est uno altro ser-
 pente che àve molte teste et quando ne li è tagliata una sì ne li
 nasce due, 4trova questa calcatrice che piange l'omo che àve
 mangiato, sì si gitta in terra per tra[mort]ito, 5e la calcatrice
 viene e sì lo mangia e inghiotte tutto sano, e quando questi li
 est in corpo sì li rompe le budella ed esceli fuore del corpo
 e ffanne grande allegreza, 6et questo si briga di fare incontenen-
 te ch'elli vede la calcatrice che àve mangiato l'omo. 7E anco àve
 la calcatrice un'altra natura, che quando ella mangia non mena
 se no la massella di

8Questa calcatrice, in ciò che mangia l'omo et possa lo
 piange tucto lo tempo dela sua vita, sì si pote simigliare ad
 alquante spiritale personi in questo mondo, 9che àno dentro dal

L1 1r-v; Pad 7v-8r; 204v-205v; Ch1 22v-24r; 16r-v; L2 48v omette i §§ 3-
 7, mentre dal § 10. si vede e non è confrontabile; Lo 12v
 R. natura Ch1 P] n. e propieta Lo 1. e² L1 γ] a Cor ~ di rogio Ch1 Cor] diroe fortissimo L1; dirragio P; di draghone Lo 3. tagliata Cor γ] tagliato L1; taiade Pad ~ ne li nasce γ] glie nesci nascono L1; li n. Pad; ne nasseno Cor; ne n. Lo 4. trova γ Lo] e uiene e t. L1; e or t. Cor ~ tramortito] tradimento L1; tradito Cor γ; morto Lo 5. viene e Cor γ Lo] om. L1 ~ e inghiote Cor] om. L1 γ Lo ~ tutto sano Cor] sano sano L1; sano e salvo Ch1 Lo; sansano P ~ questi γ Lo] ill. L1; om. Cor ~ li est Cor γ Lo] ill. L1 6. questo L1 Cor Lo] questa γ ~ briga Cor γ] ill. L1 7. la Cor γ Lo] la la L1; om. Pad ~ calcatrice Cor γ Lo] ill. L1; om. Pad ~ un'altra α Cor P Lo] una cutale Ch1 ~ mangia Cor γ Lo] m. lomo e poscia lo piagnie tuto tempo di uita sua che quando ella man*** L1; m. lomo sì lo pianze tuto el tempo dela sua uita Pad 8. in ciò Cor γ] om. α Lo ~ et ... tucto (in ? t. Ch1) ... vita Cor γ L2] om. α; e poi lo piange Lo ~ sì pote Pad Cor γ Lo] la potiamo L1 ~ spiritale Pad Cor γ Lo] spiri\tu\ale m.p. Ch1 9. àno dentro α γ Lo] l.m. Cor ~ dal Pad Cor γ] inel L1; al Lo

1. e² ... rogio] om. 2. àve] de ~ s'ella] selo ~ sìsse] sì 3. est] a ~ nel] om. ~ una] per u. 4. et quando lomo li e in corpo ala chalchatrice 5. e ... corpo] om. ~ le] la ~ esceli] ese ~ corpo] corpol] 6. om. 7. non ... sopra] om. Pad 8. ad] om.